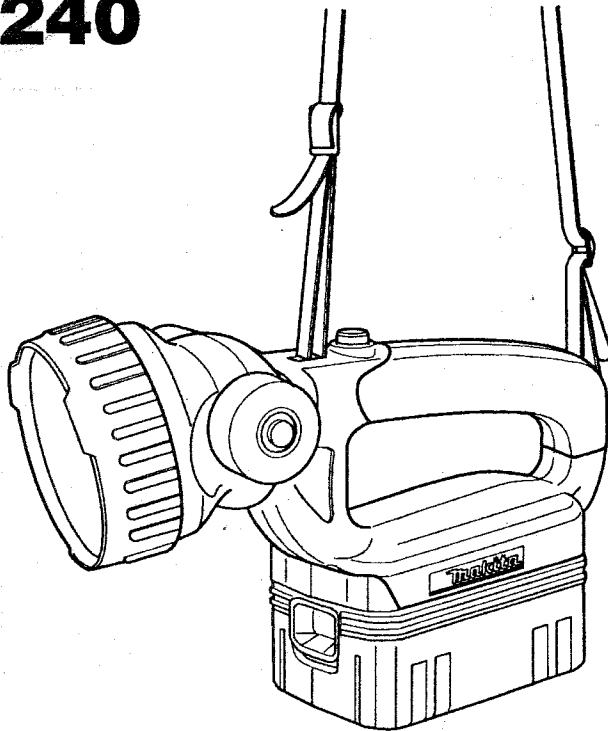
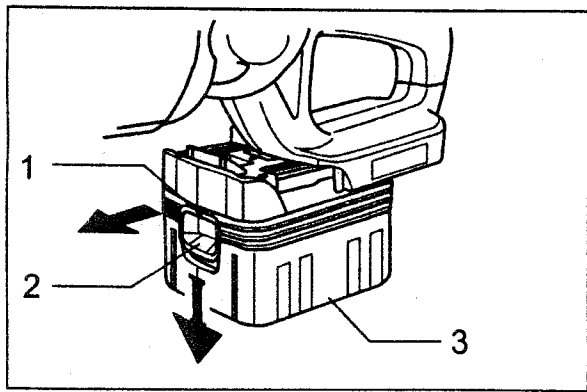




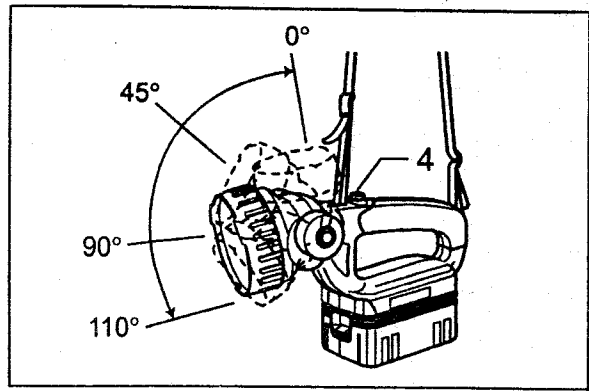
- **Rechargeable Flashlight**
- **Lampe torche à batterie**
- **Linterna recargable**

## **BML240**

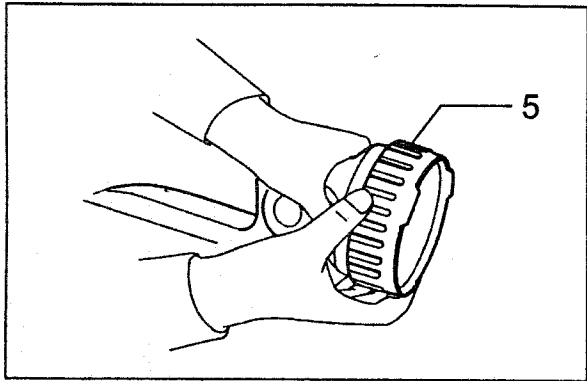




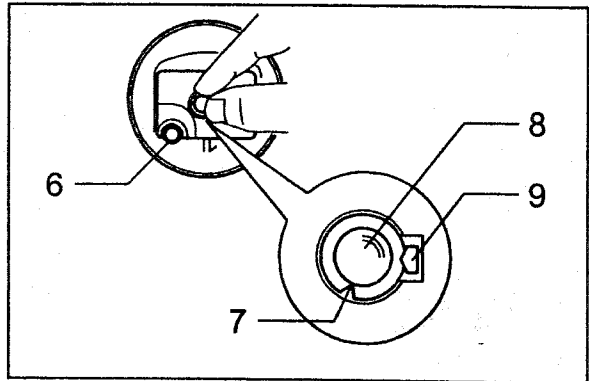
1



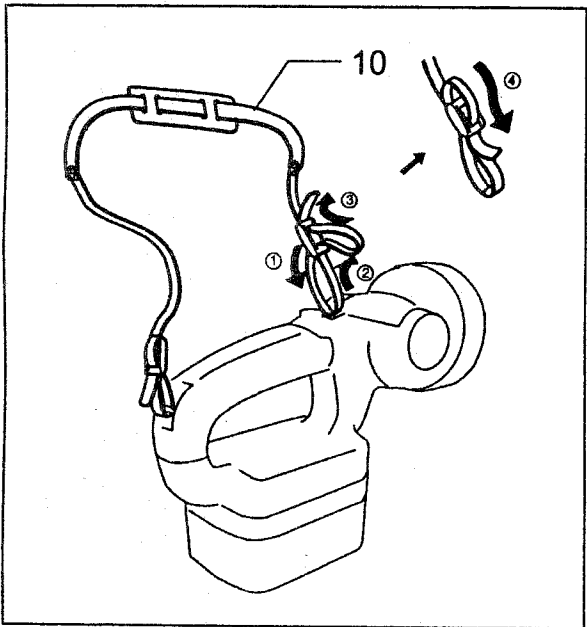
2



3



4



5

### **Symbols**

The following show the symbols used for the tool. Be sure that you understand their meaning before use.

### **Symboles**

Nous donnons ci-dessous les symboles utilisés pour l'outil. Assurez-vous que vous en avez bien compris la signification avant d'utiliser l'outil.

### **Símbolos**

A continuación se muestran los símbolos utilizados con esta herramienta. Asegúrese de que entienda su significado antes de usarla.



- Read instruction manual.
- Lire le mode d'emploi.
- Lea el manual de instrucciones.



- Do not touch the bulb which is hot in use or immediately after putting out light. You may get burnt.
- Ne pas toucher l'ampoule en cours d'utilisation ou immédiatement après l'avoir éteinte. Elle est chaude et vous risqueriez de vous brûler.
- No toque la bombilla mientras esté siendo usada ni inmediatamente después de haberla apagado porque estará caliente. Podría quemarse.

## ENGLISH

### Explanation of general view

1 Red part	5 Ring	8 Bulb
2 Button	6 Spare bulb	9 Fixed terminal
3 Battery cartridge	7 Hollow part	10 Shoulder strap
4 Switch		

### SPECIFICATIONS

Model	BML240
Power source .....	D.C. 24 V
Bulb .....	24 V 0.5 A
Dimensions (L x W x H)	
Head angle 0° .....	250 mm x 100 mm x 215 mm
Head angle 90° .....	275 mm x 100 mm x 195 mm
Net weight .....	0.50 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Note: Specifications may differ from country to country.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

#### WARNING:

When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

#### READ ALL INSTRUCTIONS.

1. Read this instruction manual and the charger instruction manual carefully before use.
2. This flashlight is not water-proof. Do not use it in damp or wet locations. Do not expose it to rain or snow. Do not wash it in water.
3. A short-circuit can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
  - (1) Do not touch the inside of the flashlight head with tweezers, metal tools, etc.
  - (2) Do not touch the battery terminals with any conductive material.
  - (3) Avoid storing the battery cartridge in a container with any metal objects such as nails, coins, etc.
4. Never expose the battery cartridge to flames, fire or great heat. Breakage may cause release of injurious material.
5. Do not disassemble the charger or battery cartridge; take it to a qualified serviceman when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
6. If any problem develops, consult your nearest Makita Service Center or dealer. To maintain product safety and reliability, repairs, maintenance or adjustment should be carried out by Makita Authorized Service Center.
7. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
8. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
9. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
10. Be careful not to drop, shake or strike battery.
11. Switch off the light immediately when the lamp gets dark in use. If you leave the lamp switched on, the battery cartridge capacity may decrease.
12. When the tool is not in use, always switch off and remove the battery cartridge from the tool.
13. Do not give the tool a shock by dropping, striking, etc.
14. Do not expose the light to eyes continuously. It may hurt them.
15. Do not cover or clog the lit tool with cloth or carton, etc. It may create a risk of fire.

#### SAVE THESE INSTRUCTIONS.

## OPERATING INSTRUCTIONS

### Charging, installing or removing battery cartridge (Fig. 1)

Charge the battery cartridge with the Makita charger before use. To remove the battery cartridge, withdraw it from the tool while sliding the button on the cartridge.

To insert the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red part on the upper side of the button, it is not locked completely. Insert it fully until the red part cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you. Do not use force when inserting the battery cartridge. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

<b>Battery cartridge</b>	Battery B2417	Battery B2430
<b>Operating time</b>	Approx. 180 min.	Approx. 320 min.

### Storing battery cartridge

Always charge the Nickel Metal Hydride battery cartridge before storing it when you do not use it for more than six months.

### Head angle (Fig. 2)

The head angle can be adjusted in four stages. Adjust as desired.

### Replacing bulb (Fig. 3 & 4)

#### CAUTION:

- The bulb is very hot immediately after operation. Wait until the bulb cools off before attempting to replace it.
- Be sure to use Makita type bulb of Model BML240 to replace the bulb.
- Always be sure that the battery cartridge is removed before replacing the bulb or maintenance.

Turn the ring counterclockwise and remove the reflector. Then rotate the hollow part of the brim to the position of the fixed terminal. Remove the bulb and replace it.

### Shoulder strap (Fig. 5)

Install the strap on the tool.

## MAINTENANCE

To maintain product safety and reliability, repairs, maintenance or adjustment should be carried out by a Makita Authorized Service Center.

## FRANÇAIS

### Descriptif

1	Partie rouge	5	Bague	8	Ampoule
2	Bouton	6	Ampoule de rechange	9	Borne fixe
3	Batterie	7	Partie concave	10	Bandoulière
4	Interrupteur				

### SPECIFICATIONS

<b>Modèle</b>	<b>BML240</b>
Source d'alimentation .....	24 V C.C.
Ampoule .....	24 V 0,5 A
Dimensions (L x W x H)	
Angle de tête 0° .....	250 mm x 100 mm x 215 mm
Angle de tête 90° .....	275 mm x 100 mm x 195 mm
Poids net .....	0,50 kg

- Etant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Note : Les spécifications peuvent varier suivant les pays.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

#### AVERTISSEMENT :

Lorsque vous utilisez un outil électrique, vous devez toujours observer un certain nombre de consignes de sécurité élémentaires afin d'éviter tout risque de feu, de choc électrique et de blessures physiques, notamment :

#### LISEZ TOUT LE MODE D'EMPLOI.

1. Avant l'utilisation, lisez attentivement ce mode d'emploi et le mode d'emploi du chargeur.
2. La lampe torche n'est pas étanche. Ne l'utilisez pas dans des endroits humides ou dans l'eau. Ne l'exposez pas à la pluie ni à la neige. Ne la lavez pas à l'eau.
3. Un court-circuit peut provoquer un fort débit de courant, une surchauffe, parfois des blessures et même une panne.
  - (1) Ne touchez pas l'intérieur de la tête de la lampe torche avec des pinces, des outils métalliques, etc.
  - (2) Ne touchez pas les bornes de la batterie avec un matériau conducteur :
  - (3) Evitez de ranger la batterie dans un casier renfermant des objets métalliques, par exemple des clous, des pièces de monnaie, etc.
4. N'exposez jamais la batterie aux flammes, au feu ni à une forte chaleur. Une rupture pourrait libérer des matières dangereuses pour la santé.
5. Ne démontez pas le chargeur ni la batterie ; portez-les à un technicien qualifié s'ils ont besoin d'un entretien ou d'une réparation. Tout remontage incorrect pourrait entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie.
6. En cas de problème, consultez le Centre de service après-vente Makita le plus proche de votre domicile ou votre agent. Pour maintenir la sécurité et la fiabilité du produit, les réparations, l'entretien ou les réglages doivent être effectués par le Centre d'Entretien Makita.
7. Si de l'électrolyte entre en contact avec vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Il y a un risque de perte de la vue.
8. Si le temps de fonctionnement devient excessivement court, cessez immédiatement l'utilisation. Cela peut entraîner un risque de surchauffe, une possibilité de brûlures, voire une explosion.
9. Ne rangez ni l'outil ni la batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 50°C.
10. Prenez soin de ne pas échapper, brasser ou frapper la batterie.
11. Éteignez la lumière immédiatement lorsque le témoin devient foncé pendant l'utilisation. Si vous laissez le témoin allumé, la capacité de la batterie peut diminuer.
12. Lorsque l'outil n'est pas utilisé, débranchez-le et retirez la batterie.
13. Prenez garde d'appliquer un choc à l'outil en l'échappant, en le heurtant, etc.
14. N'exposez pas les yeux à la lumière de façon continue. Cela risquerait de les blesser.
15. Ne recouvrez pas ou ne bouchez pas avec un chiffon ou du carton l'outil allumé. Cela peut entraîner un risque d'incendie.

#### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

## MODE D'EMPLOI

### Charge, installation et retrait de la batterie (Fig. 1)

Avant l'utilisation, chargez la batterie avec le chargeur Makita. Pour retirer la batterie, dégagez-la de l'outil en faisant glisser le bouton sur la batterie.

Pour insérer la batterie, alignez la languette de la batterie avec la rainure dans le magasin et faites-la glisser en place. Insérez-la toujours à fond, jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place en émettant un léger déclic. Si vous pouvez voir la partie rouge sur la face supérieure du bouton, elle n'est pas complètement verrouillée. Insérez-la à fond, jusqu'à ce que la partie rouge ne soit plus visible. Sinon, elle risque de tomber accidentellement de l'outil, en vous blessant ou en blessant quelqu'un près de vous. N'utilisez pas la force pour insérer la batterie. Si la batterie ne glisse pas facilement, c'est qu'elle n'est pas insérée correctement.

Batterie	Batterie B2417	Batterie B2430
Durée de fonctionnement	Environ 180 mn	Environ 320 mn

### Rangement de la batterie

Chargez toujours la batterie à hydrure de métal nickel avant de la ranger lorsqu'elle doit rester inutilisée pendant plus de six mois.

### Angle de tête (Fig. 2)

L'angle de tête possède quatre positions de réglage au choix. Réglez à votre convenance.

### Remplacement de l'ampoule (Fig. 3 et 4)

ATTENTION :

- L'ampoule est très chaude lorsqu'elle vient de fonctionner. Attendez que l'ampoule ait refroidi avant de procéder à son remplacement.
- Assurez-vous d'utiliser une ampoule de type Makita, modèle BML240, pour remplacer l'ampoule usée.
- Assurez-vous toujours que la batterie est retirée avant de remplacer l'ampoule ou de faire l'entretien.

Tournez l'anneau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez le réflecteur. Puis faites tourner la partie concave du bord jusqu'à la position de la borne fixe. Retirez l'ampoule et remplacez-la.

### Bandoulière (Fig. 5)

Installez la bandoulière sur l'outil.

## ENTRETIEN

Pour maintenir la sécurité et la fiabilité du produit, les réparations, l'entretien ou les réglages doivent être effectués par le Centre d'Entretien Makita.

## ESPAÑOL

### Explicación de los dibujos

1 Parte roja	5 Anillo	8 Bombilla
2 Botón	6 Bombilla de repuesto	9 Terminal fijo
3 Cartucho de baterías	7 Parte hueca	10 Correa de bandolera
4 Interruptor		

### ESPECIFICACIONES

Modelo	BML240
Fuente de alimentación	24 V CC
Bombilla	24 V 0,5 A
Dimensiones (L x A x A)	
Angulo de la cabeza 0°	250 mm x 100 mm x 215 mm
Angulo de la cabeza 90°	275 mm x 100 mm x 195 mm
Peso neto	0,50 kg

- Debido a un programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Nota: Las especificaciones pueden ser diferentes de país a país.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

#### ADVERTENCIA:

Cuando utilice herramientas eléctricas deberá seguir siempre las precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendios, sacudidas eléctricas y lesiones personales, incluyendo lo siguiente:

#### LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

1. Lea cuidadosamente este manual de instrucciones y el manual de instrucciones del cargador antes de utilizar la linterna y el cargador.
2. Esta linterna no es impermeable. No la utilice en lugares húmedos o mojados. No la exponga a la lluvia ni a la nieve. No la lave con agua.
3. Un cortocircuito puede causar un flujo grande de corriente, recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una avería.
  - (1) No toque el interior de la cabeza de la linterna con pinzas, herramientas metálicas, etc.
  - (2) No toque los bornes de la batería con ningún material conductor.
  - (3) Evite guardar el cartucho de baterías en un recipiente que tenga objetos metálicos tales como clavos, monedas, etc.
4. Nunca exponga el cartucho de baterías a las llamas, al fuego o a un calor excesivo. Las roturas pueden causar escapes de materiales nocivos.
5. No desmonte el cargador ni el cartucho de baterías. Cuando sea necesario repararlos, llévelos a un técnico en reparaciones cualificado. Un montaje incorrecto podría producir un riesgo de sacudida eléctrica o un incendio.
6. Si se produce cualquier problema, consulte con su concesionario o Centro de Servicio Makita más cercano. Para mantener la seguridad y fiabilidad del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deberán ser realizados por un Centro de Servicio Autorizado de Makita.
7. Si entra electrolito en sus ojos, aclárelos con agua limpia y solicite atención médica inmediatamente. Podría resultar en la pérdida de la vista.
8. Si el tiempo de uso se vuelve excesivamente corto, pare la tarea inmediatamente. Podría resultar en un sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.
9. No almacene la herramienta y el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50°C.
10. Tenga cuidado de no dejar caer, agitar ni golpear la batería.
11. Apague inmediatamente la luz cuando la lámpara se vuelva oscura durante el uso. Si deja encendida la lámpara, la capacidad del cartucho de batería podrá reducirse.
12. Cuando no utilice la herramienta, apáguela y retire el cartucho de batería de ella.
13. No dé choques a la herramienta dejándola caer o golpeándola, etc.
14. No dirija la luz a los ojos continuamente. Podría dañarlos.
15. No tape ni obstruya la herramienta encendida con un trapo o cartón, etc. Podría crear un riesgo de incendio.

#### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

## INTRUCCIONES PARA EL FUNCIONAMIENTO

### Carga, instalación o desmontaje del cartucho de batería (Fig. 1)

Cargue el cartucho de batería con un cargador Makita antes de utilizarlo. Para desmontar el cartucho de batería, sáquelo de la herramienta a la vez que desliza el botón del cartucho.

Para introducir el cartucho de batería, alinee la lengüeta del cartucho de batería con la ranura del alojamiento y deslícelo hasta fijarlo en su sitio. Insértelo siempre a tope hasta que quede bloqueado produciendo un pequeño chasquido. Si puede ver la parte roja del lado superior del botón, no estará bloqueado completamente. Introdúzcalo completamente hasta que no se pueda ver la parte roja. En caso contrario, podrá caerse de la herramienta accidentalmente, pudiendo ocasionarle heridas a usted o a alguien cerca de usted. No emplee fuerza cuando inserte el cartucho de batería. Si el cartucho de batería no se desliza fácilmente, será porque no se está siendo introducido correctamente.

Cartucho de batería	Batería B2417	Batería B2430
Tiempo de funcionamiento	180 min. aprox.	320 min. aprox.

### Almacenamiento del cartucho de batería

Cargue siempre el cartucho de batería de níquel-metal de hidruro antes de almacenarlo cuando no lo vaya a utilizar durante más de seis meses.

### Ángulo de la cabeza (Fig. 2)

El ángulo de la cabeza puede ajustarse en cuatro pasos. Ajuste el ángulo deseado.

### Reemplazo de la bombilla (Fig. 3 y 4)

#### PRECAUCIÓN:

- La bombilla estará muy caliente inmediatamente después de haber estado funcionando. Espere a que la bombilla se enfríe antes de intentar reemplazarla.
- Asegúrese de utilizar una bombilla tipo Makita modelo BML240 para sustituir la bombilla.
- Asegúrese siempre de que el cartucho de batería esté retirado antes de sustituir la bombilla o hacer mantenimiento.

Gire el anillo hacia la izquierda y retire el reflector. Después gire la parte hueca del borde hasta la posición del terminal fijo. Retire la bombilla y sustitúyala.

### Correa de bandolera (Fig. 5)

Instale la correa en la herramienta.

## MANTENIMIENTO

Para mantener la seguridad y fiabilidad del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deberán ser realizados por un Centro de Servicio Autorizado de Makita.

## **ACCESSORIES**

---

### **CAUTION:**

These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. The accessories or attachments should be used only in the proper and intended manner.

## **ACCESSOIRES**

---

### **ATTENTION :**

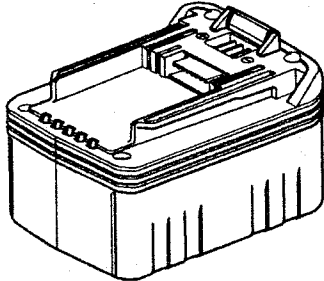
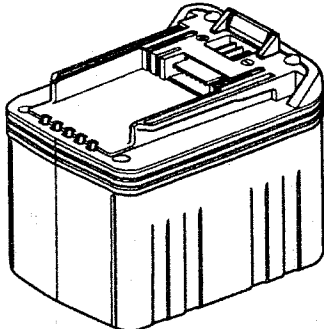
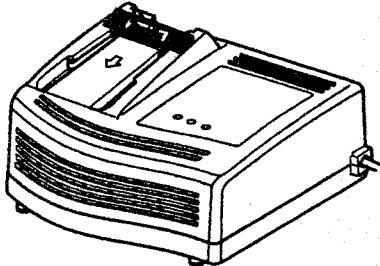
Ces accessoires ou ces fixations sont recommandés pour l'utilisation de l'outil Makita spécifié dans ce manuel. L'utilisation d'autres accessoires ou fixations peut présenter un risque de blessures. Les accessoires ou les fixations ne devront être utilisés que dans le but et de la manière prévus.

## **ACCESORIOS**

---

### **PRECAUCIÓN:**

Estos accesorios o acoplamientos están recomendados para usar con la herramienta Makita especificada en este manual. Con el uso de cualquier otro accesorio o acoplamiento se podría correr el riesgo de producir heridas a personas. Los accesorios o acoplamientos deberán usarse solamente de la manera apropiada y para la que ha sido designados.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ni-MH (Nickel Metal Hydride) battery B2417</li> <li>• Batterie Ni-MH (hydrure de métal nickel) B2417</li> <li>• Bateria de Ni-MH (níquel-metal de hidruro) B2417</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ni-MH (Nickel Metal Hydride) battery B2430</li> <li>• Batterie Ni-MH (hydrure de métal nickel) B2430</li> <li>• Bateria de Ni-MH (níquel-metal de hidruro) B2430</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Battery charger Model DC24SA</li> <li>• Chargeur de batterie modèle DC24SA</li> <li>• Cargador de batería modelo DC24SA</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bulb set (2 pcs) Part No. A-90984</li> <li>• Jeu d'ampoules (2 pièces) No de pièce A-90984</li> <li>• Conjunto de bombilla (2 piezas) N.º de parte A-90984</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Shoulder strap</li> <li>• Bandoulière</li> <li>• Correa de bandolera</li> </ul>	

Makita Corporation